



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

**\* ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**

**1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**

Komercijalno ime/oznaka Ballistol Universalöl-Spray

**\* 1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**

**Napomena**

UFI: U4PA-H1NJ-M00F-7UN7

**1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

**Proizvođač**

F.W.Klever  
Hauptstraße 20  
D-84168 Aham  
Telefon +49 (0) 8744 96 99 10  
Telefaks + 49 (0) 8744 96 99 96  
E-mail info@ballistol.de  
Web-stranica www.ballistol.de

Odjel za informacije:

Qualitätssicherung  
Telefon +49 (0) 8744 96 99 80

E-mail (stručna osoba):

info@ballistol.de

**\* 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**\* ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP] Postupak klasifikacije

Aerosol 1, H222 H229

**Upozorenja zbog fizičkih opasnosti**

H222 Vrlo lako zapaljivi aerosol.  
H229 Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

**\* 2.2 Elementi označivanja**

**\* oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP]**

**Pikrogrami upozorenja na opasnosti**



GHS02

**Oznaka opasnosti**

Opasnost



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

**Oznake upozorenja**

H222 Vrlo lako zapaljivi aerosol.  
H229 Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

**Oznake obavijesti**

P102 Čuvati izvan dohvata djece.  
P251 Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.  
P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušiti.  
P211 Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.  
P370 + P378 U slučaju požara: koristite vodu za gašenje požara.  
P410 + P412 Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

**2.3 Ostale opasnosti**

Nema raspoloživih podataka

**ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima**

**3.1 Tvari**

nije upotrebljivo

**3.2 Smjese**

**Opasni sastojci**

CAS br.	EZ-br.	Naziv tvari	Koncentracija	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
107-83-5	203-523-4	heksan (sadržava < 5-% n-heksana (203-777-6))	< 15 težinski-%	Flam. Liq. 2; H225 Asp. Tox. 1; H304 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 2; H411	
106-97-8	203-448-7	butan	10.2 težinski-%	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	propan	4.5 težinski-%	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**

**4.1 Opis mjera prve pomoći**

**Nakon udisanja**

pobrinuti se za svježi zrak.  
U slučaju simptoma potražiti liječničku pomoć.

**Nakon dodira s kožom**

Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

**Nakon kontakta s očima**

Ako dođe u dodir s očima, ispirati dovoljno dugo uz otvorene kapke, nakon toga odmah konzultirati liječnika.

**Nakon gutanja**

Nisu potrebne posebne mjere.



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema raspoloživih podataka

**4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom skrbi**

**Upute za liječnika**

liječenje simptoma.

---

**\* ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara**

**5.1 Sredstva za gašenje**

**Prikladna sredstva za gašenje**

Pjena  
ABC-prah  
Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>)  
Prskavi mlaz vode

**Neprikladna sredstva za gašenje**

Jaki mlaz vode

**\* 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

**\* Opasni produkti izgaranja**

U slučaju požara može doći do istjecanja:

Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>)  
dušični oksidi (NO<sub>x</sub>)  
Carbon monoxid (CO)

**5.3 Savjeti za gasitelje požara**

**Posebna protupožarna zaštitna oprema**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

**Dodatni podaci**

Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice.

Heating causes rise in pressure with risk of bursting

Ostaci vatre i kontaminirana voda za gašenje požara moraju biti zbrinuti u skladu s važećim mjesnim propisima.

---

**ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

**6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

**Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje**

Otkloniti sve zapaljive izvore.

U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda:

**6.2 Mjere zaštite okoliša**

Nema raspoloživih podataka

**6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

**Za zadržavanje**

Pokupiti ostatak pomoću upijajućeg materijala (npr. drvenim brašnom).



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

#### 6.4 Uputa na druge odjeljke

Nema raspoloživih podataka

---

### ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

#### 7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

**Mjere zaštite**

Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, trebalo bi se po mogućnosti osigurati dobro prozračivanje radnog prostora.

Ne prskati u otvoreni plamen ili tinjajuće predmete.

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Protect aerosols from temperatures exceeding 50°C/ 122°F

**Upute o općoj industrijskoj higijeni**

Odmah skinuti kontaminiranu, natopljenu odjeću.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

#### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

**Zahtjevi za skladišta i spremnike**

Čuvati/skladištiti samo u originalnim spremnicima.

**Klasa skladišta**

2B Pakovanja aerosola i upaljaci

**ostali podatci o uvjetima skladištenja**

Preporučena temperatura skladištenja: sobna temperatura

Pri ispravnom skladištenju postojanost je neograničena.

#### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Nema raspoloživih podataka

---

### ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

#### 8.1 Nadzorni parametri

Nema raspoloživih podataka

#### 8.2 Nadzor nad izloženošću

**Osobna zaštitna oprema**

**Zaštita očiju/lica**

With demand: protective glasses

**Zaštita za ruke**

Asortiman Ballistol je dermatološki ocijenjen kao "Vrlo dobar", tako da zaštita ruku nije potrebna.

**Zaštita dišnih puteva**

Respiratory protection must be worn whenever the WEL levels have been exceeded

The following applies to propane in general: If the concentration is exceeded, closed-circuit breathing apparatuses must be used

Use filter apparatus type AX, identification colour brown according to EN 371



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

## ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

**Agregatno stanje**

Aerosol

**boja**

svijetlo žut

**Miris**

karakterističan

**Podatci važni za sigurnost**

	Vrijednost	Metoda	Izvor, Napomena
Prag mirisa:	nije određeno		
Talište/točka smrzavanja	nije određeno		
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja	-48 °C		(Propan)
zapaljivost	nije određeno		
Donja i gornja granica eksplozivnosti	Gornja granica eksplozivnosti 10.9 Vol%		(Propan)
Donja i gornja granica eksplozivnosti	Donja granica eksplozivnosti ca/cca. 1.5 Vol%		(Propan)
Plamište	ca/cca. -104 °C		(Propan)
Temperatura samozapaljenja	nije određeno		
Temperatura raspadanja	nije određeno		
pH	spremno za isporuku ca/cca. 8 (20°C)		disperzija u vodi
Viskoznost	nije određeno		
topivost	Topivost u vodi (20°C) tlak 1013 hPa		emulgatorski
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda (vrijednost log)	nije određeno		
Tlak pare	nije određeno		
Gustoća i/ili relativna gustoća	ca/cca. 0.775 g/mL (20°C) tlak 1013 mbar		
Relativna gustoća pare	nije određeno		
karakteristike čestica	nije određeno		

### 9.2 Ostale informacije

Nema raspoloživih podataka



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

**ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost**

**10.1 Reaktivnost**

Nema raspoloživih podataka

**10.2 Kemijska stabilnost**

Nema raspoloživih podataka

**10.3 Mogućnost opasnih reakcija**

Nema raspoloživih podataka

**10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati**

Spremnik je pod pritiskom. Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti i temperatura iznad 50°C. Držati dalje od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

**10.5 Inkompatibilni materijali**

Oksidacijsko sredstvo, jak

**10.6 Opasni proizvodi raspada**

ugljični monoksid  
Ugljični dioksid

**Dodatne informacije**

Proizvod je stabilan u normalnim uvjetima skladištenja

---

**\* ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**

**11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**

**\* Akutna toksičnost**

**\* Podaci od životinja**

	aktivna količina	Metoda, Vrednovanje	Izvor, Napomena
Akutna oralna toksičnost	> 2000 mg/kg Vrste Štakor		No noticeable toxic effect
Akutna dermalna otrovnost			
Akutna inhalatorna otrovnost			

**\* Nagrizanje/nadraživanje kože**

**Podaci od životinja**

Rezultat / Vrednovanje	Metoda	Izvor, Napomena
		Iskustva iz prakse/na ljudima.

**Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**

**Podaci od životinja**

Rezultat / Vrednovanje	Metoda	Izvor, Napomena
malo iritirajuće		Iskustva o učincima.

**\* Povećana osjetljivost dišnih putova**

nije određeno



ES WIRKT.

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

**Povećana osjetljivost kože**

**Podaci od životinja**

Rezultat / Vrednovanje	određena količina / Koncentracija	Metoda	Izvor, Napomena
nema opasnosti od senzibiliziranja.			Iskustva o učincima.

**\* Mutageni učinak na zametne stanice**

Vrijednost	Metoda	Rezultat / Vrednovanje	Napomena
Mutagenost in-vitro/genotoksičnost			

**Karcinogenost**

**Podaci od životinja**

Vrijednost	Metoda	Rezultat / Vrednovanje	Napomena
Karcinogenost			

**Reproduktivna toksičnost**

**Podaci od životinja**

Vrijednost	Metoda	Rezultat / Vrednovanje	Napomena
Reproduktivna toksičnost			

**\* TCOJ - jednokratno izlaganje**

**\* TCOJ 1 i 2**

**\* Podaci od životinja**

aktivna količina	Metoda	Specifična djelovanja:	Zahvaćeni organi:	Izvor, Napomena
Oralna specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje)	Vrste Štakor			
Dermalna specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje)	Vrste Štakor			
Inhalacijska specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje)				

**Ostale informacije**

Vzhľadom na dostupné údaje, klasifikačné kritériá nie sú splnené



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023

Datum obrade 01.12.2022

Verzija 13.0 (hr)

zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

\* **TCOP - ponavljano izlaganje**

\* **Podaci od životinja**

	aktivna količina	Metoda	Specifična djelovanja:	Zahvaćeni organi:	Izvor, Napomena
Oralna specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)	Vrste	Štakor			
Oralna specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)					
Dermalna specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)	Vrste	Štakor			
Dermalna specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)					
Inhalacijska specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)	Vrste	Štakor			
Inhalacijska specifična toksičnost za ciljane organe (ponavljano izlaganje)					

**Ostale informacije**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni

\* **Opasnost od aspiracije**

\* **Napomena**

Based on the available data, the classification criteria are not met

**11.2 Informacije o drugim opasnostima**

\* **Ostale informacije**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni





**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

**12.1 Toksičnost**

**Toksičnost vode**

	aktivna količina	Metoda, Vrednovanje	Izvor, Napomena
Akutna (kratkotrajna) otrovnost za ribe	nije određeno		
Kronična (dugotrajna) otrovnost za ribe	nije određeno		
Akutna (kratkotrajna) toksičnost za rakove	nije određeno		
Kronična (dugoročna) toksičnost za vodene beskrjalješnjake	nije određeno		
Akutna (kratkotrajna) toksičnost za alge i cijanobakterije	nije određeno		
Kronična (dugotrajna) toksičnost za alge i cijanobakterije	nije određeno		
Toksičnost za druge vodene biljke/organizme	nije određeno		
Toksičnost za mikroorganizme	nije određeno		

**12.2 Postojanost i razgradivost**

	Vrijednost	Metoda	Izvor, Napomena
Biološka razgradnja		OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	Biološki razgradiv.

**12.3 Bioakumulacijski potencijal**

Nema raspoloživih podataka

**12.4 Pokretljivost u tlu**

Nema raspoloživih podataka

**12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Nema raspoloživih podataka

**12.6 Svojstva endokrine disrupcije**

Nema raspoloživih podataka

**12.7 Ostali štetni učinci**

Nema raspoloživih podataka

---

**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

**13.1 Metode obrade otpada**

**Kodovi za otpad/oznake otpada sukladno EWC / AW**

Ključ za razvrstavanje otpadaka proizvod/produkt

130207 \* readily biodegradable engine, gear and lubricating oils



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

**Stručno zbrinjavanje / Ambalaža**

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati.  
Prodajnu ambalažu zbrinuti preko DSD-a (Duales System Deutschland).

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu**

	Transport kopnom (ADR/RID)	Transport brodom (IMDG)	Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)
<b>14.1 UN broj ili identifikacijski broj</b>	UN 1950	UN 1950	UN 1950
<b>14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u</b>	AEROSOLI	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b>	2.1	2.1	2.1
<b>14.4 Skupina pakiranja</b>	-	-	-
<b>14.5 Opasnosti za okoliš</b>	Ne	Ne	Ne

**14.6 Posebne mjere opreza za korisnika**

Nema raspoloživih podataka

**14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a**

Nema raspoloživih podataka

**Transport kopnom (ADR/RID)**

UN broj ili identifikacijski broj	UN 1950
Pravilno otpremno ime prema UN-u	AEROSOLI
Razred(i) opasnosti pri prijevozu	2.1
Lista opasnosti	2.1
klasifikacijski kod	5F
Skupina pakiranja	-
Opasnosti za okoliš	Ne
Ograničena količina (LQ)	1 L
Specijalni propisi	190, 327, 344, 625
Oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele	D

**Transport brodom (IMDG)**

UN broj ili identifikacijski broj	UN 1950
Pravilno otpremno ime prema UN-u	AEROSOLS
Razred(i) opasnosti pri prijevozu	2.1
Skupina pakiranja	-
Opasnosti za okoliš	Ne
Ograničena količina (LQ)	1 L
Zagađivanje mora	Ne
EmS	F-D, S-U



**ES WIRKT.**

Sigurnosno-tehnički list prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Datum ispisa 13.02.2023  
Datum obrade 01.12.2022  
Verzija 13.0 (hr)  
zamjenjuje verziju 07.09.2022 (12.3)

---

**Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)**

UN broj ili identifikacijski broj	UN 1950
Pravilno otpremno ime prema UN-u	Aerosols, flammable
Razred(i) opasnosti pri prijevozu	2.1
Skupina pakiranja	-
Opasnosti za okoliš	Ne

---

**ODJELJAK 15: Informacije o propisima**

**15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu**

Nema raspoloživih podataka

**15.2 Procjena kemijske sigurnosti**

Za ovu tvar nije potrebna ocjenjivanja kemijske sigurnosti.

---

**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

**Dodatne informacije**

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati. Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

**Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)**

H220	Vrlo lako zapaljivi plin.
H225	Lako zapaljiva tekućina i para.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H315	Nadražuje kožu.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

**Upute za promjenu**

\* Podatci su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju